新南向學海築夢學生出國

實習心得總報告

薦送學校：長榮大學

系級：社會工作學系 三年級

實習生：毛◯翔

實習國家：泰國清萊府美塞市

國外實習機構：蒙恩堂

中華民國 108 年 08 月 21 日

長榮大學社會工作學系新南向學海築夢

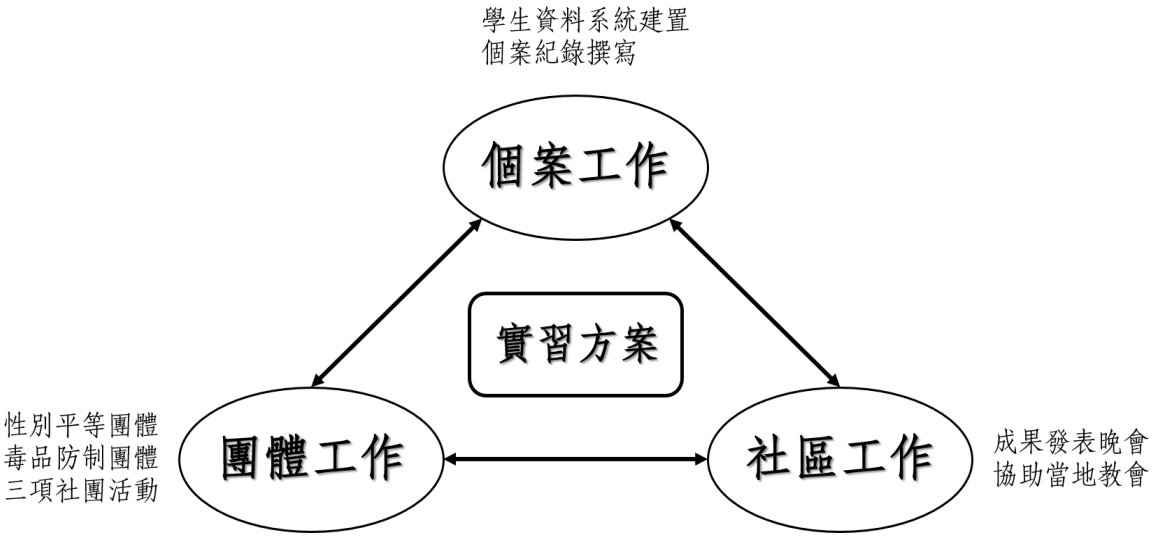
學生出國實習心得報告內容大綱

獲補助年度	107 學年度
薦送學校、系所、年級	長榮大學 社會工作學系 三年級 A 班
中文姓名	毛〇翔
指導老師	陳〇珊 老師
國外實習國家(含城市)	泰國清萊府美塞市
國外實習機構	蒙恩堂(蒙恩之家)
國外實習機構考評成績或評語	表現沉穩，在實習過程中，知道如何轉換調整學習心態，帶領團隊有好的表現，具有好學、反思的特質與能力，可成為優秀的社工人才。
短片資訊	片長：02 分 55 秒 標題：107 學年度長榮社工海外實習 教育部新南向學海築夢計畫 https://youtu.be/dE8bRF8xu5M

一、 緣起

本次為系上第二次前往蒙恩之家進行海外實習，延續學長姐的經驗，泰國北部當地處於邊境、環境屬多山，資源相較於城市缺乏，而蒙恩之家為在地兒童青少年安置機構，本身無配置社工專業人力，社會工作更屬於草創時期。我們期望透過實習期間，將我們所習得的社會工作知識與機構和學員分享，並增進完善的行政工作，藉以提升機構未來進行工作時能夠更有效地整合及管理。

另外我們發現，機構內本身教育模式較少觸及衛生教育，且學員平日課業壓力繁重，休閒活動時間相對偏少，因此本方案除協助在地機構行政工作外，將以「衛生教育團體」、「社團活動」為目標主軸，並在方案從中融入「個案、團體、社區」社會工作三大工作方法，期待以盡量不干擾在地生活下，培養機構內學員之基本衛生教育觀念及多元休閒活動，提升學員知性與能量。



二、 國外實習機構簡介

蒙恩之家於 2005 年創立於緬甸大其力，2008 年，中心於泰國北部購地，有了美塞蒙恩之家。

本次實習的蒙恩之家位於泰國北部清萊府的美塞，周遭緊鄰著緬甸與寮國，靠近金三角的附近，也因如此，毒品氾濫與國家政治問題(緬甸內戰等)不斷。收容與安置遭遇家庭重大變故、失依、經濟困難...等兒童與青少年，就是蒙恩之家主要提供的服務。除此之外，機構同時開辦中文小學，使中心孩子與周圍村落學生可學習中文，培養未來競爭能力。

目前中心收容約 22 位學生，年齡範圍從 7 歲至 22 歲，環境有男生宿舍、女生宿舍、浴廁、餐廳、廚房、中文學校、教室、籃球場，平時孩子們的生活作息就是早上於泰文學校上課，晚上於中文學校就學，周末則會參加各項教會活動。

三、 國外實習機構學習心得

我們花了好幾個月的時間去討論、規劃要如何在泰國進行工作，花了很大的力氣，旁敲側擊的四處蒐集資訊，為的是希望可以找到他們的需要，在這段實習的時間，給於適當的幫助，但是畢竟是個離我們幾千公里遠的地方，仍然有許多資訊無從得知，對於當地還是十分的模糊，只好盡我們所能的去嘗試設計。

來到泰國發現，我們的確有發現他們那些需求，這對他們來說肯定也是至關重要，但實際瞭解他們生活後發現，他們一個禮拜七天需要去上六天課，算一算只剩下禮拜六下午是空著，我們還要去把唯一空閒的時間再填滿拿去上課嗎?他們原先白天的泰文學校以及晚上的中文學校，就以及夠讓人累癱，我們過去是要再把他們繁忙的生活弄得更緊湊嗎?

因此後來我們將我們的方案做了很大的調整和改變，期望我們仍然可以給予幫助，但實際進行後仍然有些落差很難去解決，除了語言外，我們是否真的有瞭解他們，用他們的角度去帶方案嗎?

在這裡工作真的很特別，不一樣文化、步調，絕對需要去好好適應，常常讓我們覺得我們好像沒有做到什麼專業工作，但卻忙了一整天，不過後來自己反思和檢討後，發現如果連與他們生活在一起，還談什麼專業工作呢?這邊不過只是沒有結構性就沒有辦法進行工作了嗎?進入他們的生活，陪伴他們走這一段路，不就是社工一個非常重要的價值嗎?

異國異地，不同的文化、背景和歷史，這裡就是與台灣是一個完全不一樣的地方，在泰北的四週，或許很難把那裏瞭解得非常透徹，但肯定的是我們確確實實的與他們生活在一起了，把自己變得柔軟、彈性，純粹的陪伴他們，絕對是這裡收穫最多的東西。

四、 國外實習之生活體驗

泰北因位處邊境，物價相較曼谷、台灣便宜，不同的文化體驗，更讓我們在當地較願意嘗試許多不同的飲食、服務，以下將分為食、衣、住、行、樂來說明本次在泰國的生活體驗。

(一) 食

雖然身在泰國，但我們每天的三餐都在機構解決，而因為歷史、文化等等因素，其實我們吃得大多都是雲南菜，與我們在台灣吃得菜色並沒有差異很大，但每餐肯定都有辣椒或生辣椒在桌上，辣椒在那邊幾乎等於鹽巴的重要程度。而我因為會吃一點辣，很快習慣跟他們一起每天吃辣，反而回到台灣後完全不習慣沒有辣的生活了。

每餐通常都是簡單的一菜一湯，以及滿滿的白飯，雖然簡單但都會十分的下飯，讓你從早餐到晚餐都可以吃得非常飽足，但也因為蛋、魚、肉等等較高營養價值且也比較昂貴的菜色較少出現，菜色相對簡單，小朋友們雖然都飯都吃的非常多，還是非常的瘦小。

因為每天都需要工作且時間也非常的長，我們也習慣了以當地的飲料當作我們的精神糧食，許多飲料都是便宜又好喝，尤其泰奶幾乎讓我們想要每天都來一杯，有時工作較於繁重或壓力大時，更是會騎車跑出去找泰奶來喝，大大幫助了我們繼續工作的動力。

(二) 衣

當地的泰文學校學生通常都有五套制服，除了一般學生制服、運動服外，還有類似台灣的幼童軍制服以及泰國的傳統服裝，他們每天都穿著不一樣的衣服上課，有時他們也會不小心忘記穿錯。

平時他們的穿著其實跟台灣也沒有太大的差別，但通常出現的大概就是盜版貨，非常的習以為常，那裏到處都在賣盜版而且還很便宜，使得除了別人捐獻的衣服外，其實他們很多都是盜版的衣服。

(三) 住

這次因為有上次學姊們實習的經驗，發現一整天都跟他們在一起會沒有自己的空間，界線也會更難去拿捏，為了讓我們有更好的實習環境，我們住在機構附近的民宿，的確讓我們有了很好的休息空間。

而因為我們大部分時間都在機構，加上我們不會泰語，都需要從師母那邊進行溝通，以致於後來我們有任何需要其實也都是自己去處理，沒有再去尋求民宿老闆任何協助。

後來我們為了更貼近他們，嘗試去夜宿機構，蚊子大概是那邊最可怕的事情，沒有蚊帳肯定是沒有辦法在那裏入睡。男生宿舍有兩間，空間相較於女生宿舍大上許多，但是男生宿舍如果下大雨時，裡面會跟著下小雨，但在他們眼裡好像早已見怪不怪了。

住在機構可以真實的陪伴他們一天的生活，尤其男生的浴室是沒有門的，所以他們洗澡都是穿著內褲在洗，只有我們到那邊的台灣人會脫內褲洗澡，才是他們的異類。後來我也想到因為我對他們來說是大哥哥甚至老師的身份，當我們是他們這個年紀時，我敢脫下內褲洗澡嗎?會不會被嘲笑被欺負呢?

廁所絕對是這邊最不習慣的事，他們任何事都沒有使用衛生紙的習慣，馬桶旁邊都會有水龍頭和一桶水，所以我們常常發生在找衛生紙的狀況，更不習慣的是，廁所通常滿滿都是蟲，常常讓我上廁所上的膽戰心驚的。

(四) 行

我們通常是依靠機構的司機和老師開著皮卡車幫忙接送，這是台灣很難體驗到的，這裡也大多都是這種皮卡車，一台車有時候可以載到二十幾個人，小的就坐在大的腳上，塞滿了整台車。

因為我們需要依靠他們接送才能到機構，除了有些限制外，也覺得一直麻煩他們很不好意思，後來我們就嘗試跟他們借機車來往機構和民宿，這使得我們方便許多，我們可以更早前往機構陪小朋友吃早餐，也可以晚一點陪小朋友寫完作業再回去，一切都變得十分彈性。

當地人很少在戴安全帽，小朋友騎著機車在大陸上趴趴走更是屢見不鮮。而當地因為是靠左行駛，我們也常常不小心會下意識的靠右，還好後來熟悉後，我們也可以嘗試騎到市區購買需要的器材和用具，更使得我們許多的工作可以順利進行。

(五) **樂**

因為我們幾乎都是待在機構，相對出外的時間相當的少，雖然有去幾個景點，但其實並沒有太吸引我的興趣。

我們最常就是陪他們打球、打電動、玩牌，不過除了學校放假，其實他們大部分都沒課業充滿，這都是利用許多零碎的時間去陪伴他們的。

在當中我們有次與他們插秧結束後，小朋友們就帶著我們跳進魚塘，雖然我不會游泳，水池很髒又深，但卻是我第一次玩水玩得這麼開心，雖然後來洗衣服洗了十幾次還是滿滿的泥沙。

還有次他們帶我們去抓魚，需要把水撈乾才能抓的到，我們就奮力的一直撈一直撈，沒想到後面的水堤崩了所以再怎麼撈都撈不完，雖然做了很多白工，但那樣的單純和快樂，絕對不是抓到幾隻魚可以感受到的。

五、 國外實習之具體效益

(一) 泰北機構具體效益

1. 建立機構 132 名學生資料檔案系統，並製作範例與說明以利機構後續撰寫
2. 協助機構製作向台灣申請經費之成果報告格式，並培養未來負責人員
3. 擔任蒙恩中文小學教師，進班協助教學
4. 帶領兩次衛生教育團體(性別平等、毒品防制)課程
5. 帶領兩次週末社團活動(舞蹈、CUPS 節奏、簡單手作)
6. 辦理成果發表晚會，讓學員展現自己，並讓社區民眾、小孩一起同歡
7. 協助機構製作簡介影片，供未來機構宣傳使用
8. 製作機構回顧影片
9. 帶領三次晨禱、三次教會青年聚會、一次兒童主日學、一次少年聚會
10. 帶領教會青年呈現孝親節戲劇

(二) 我的具體效益

1. 學習如何將台灣專業與當地進行結合
2. 製作團體紀錄與學生個案紀錄
3. 學習在跨文化場域工作
4. 學習與不同種族背景的服務使用者建立關係
5. 主動融入當地生活，體驗插秧、砍材、抓魚、割草
6. 學習基本泰文問候

六、 感想與建議

國外實習?這是一個多麼遙不可以及的事情，從沒有想過會有機會可以到台灣以外的地方這麼久，甚至在那邊實習進行一些工作。

不同的文化脈絡，使得我們在那邊的工作有很大的挑戰，因為跟我們平常熟悉的不一樣，在那裏只有把自己抽空，並且主動、積極的參與他們，才能真正的進入他們裡面。

視野的擴張、文化的適應以及如何把台灣所學的專業用不同的方式呈現，絕對是來到異國異地所要面對的課題且也是最會學習到的，這次的海外實習讓我有不同程度的改變和成長，更期望自己能在未來的道路上將這次實習所學謹記在心，並且保持熱忱持續前進!